

D **Achtung: Wichtige Sicherheitshinweise**
 Transformator regelmäßig auf Schäden an Kabeln, Steckern, Gehäuse und anderen Teilen überprüfen!
 Bei einem Schaden darf der Transformator bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden!
 Spielzeug an nicht mehr als eine Energiequelle anschließen!
 Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!
 Enthält verschluckbare Kleinteile.
 Spielzeug nur mit dem empfohlenen Transformator betreiben!
 Der Transformator ist kein Spielzeug!
 Vor der Reinigung, Spielzeug vom Transformator trennen!
 Drähte nicht in die Steckdose einführen!

CZ **Pozor: Důležité bezpečnostní pokyny**
 Transformátor pravidelně kontrolovat - zejména poškození kabelů, zásuvek, zakrytování a dalších dílů!
 Poškozený (vadný) transformátor nesmí být až do ukončení opravy používán!
 Model železnice nenapojovat více než 1 napájecím místem!
 Model železnice není vhodný pro děti do 3 let!
 Obsahuje spolknutelné malé díly.
 Model železnice může být napájen pouze doporučeným transformátorem!
 Transformátor není modelem ve smyslu příslušného zákonného ustanovení!
 Před čištením model železnice odpojit od transformátoru!
 Vodiče nesmí být připojeny do zásrčky!

DK **Advarsel: Vigtige sikkerhedsanvisninger**
 Transformatoren skal tjekkes regelmæssigt for fejl!
 I tilfælde af en skade, må transformatoren ikke benyttes før den er blevet repareret!
 Legetøjet må kun fungere med en strømforsyning per kredsløb!
 Transformatoren er farlig for børn under 3 år!
 Legetøjet må kun bruges med en transformator anbefalet af os!
 Transformatoren er ikke legetøj!
 Frakobbel legetøjet fra transformeren før rengøring!
 Tilslutningsledninger må ikke sættes i stikkåser!

E **Atención: recomendaciones de seguridad importantes!**
 Controlar regularmente que no existan daños en el cable, el enchufe, la caja u otros elementos del transformador!
 En caso de observar daños no debe utilizarse el transformador hasta su completa reparación!
 No conectar el juguete a más de una fuente de alimentación!
 Este juguete no está recomendado para niños menores de tres años!
 Contiene piezas pequeñas que podrían ser tragadas!
 Utilizar solo con el transformador recomendado!
 El transformador no es un juguete!
 Antes de limpiarlo, desconectar el juguete del transformador!
 No introducir los cables de conexión en el enchufe de red!

F **Attention: Conseils de sécurité importants**
 Inspectez régulièrement le transformateur afin de déceler d'éventuels dommages.
 En cas d'endommagement, il ne faut absolument pas utiliser le transformateur avant une réparation totale des pièces!
 Ce jouet doit être raccordé à une seule source d'énergie!
 Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison de la présence de petites pièces et du danger d'absorption!
 Faire fonctionner ce jeu uniquement avec le transformateur que nous recommandons!
 Le transformateur n'est pas un jouet!
 Toujours débrancher le jouet du transformateur pour procéder à un nettoyage!
 Il est interdit d'introduire les fils de connexion dans une prise électrique!

GB **Please note: Important Safety precautions**
 The transformer should be checked regularly for faults!
 In the case of damage, the transformer must not be used until fully repaired!
 The toy must only be operated with one power source per circuit!
 The transformer is not suitable for children under three years of age!
 Contains swallowable small parts.
 The toy must only be operated with transformer recommended by us!
 The transformer is not a toy!
 Disconnect the toy from the transformer before cleaning!
 The connecting wires must not be inserted into electric sockets!
 Connection terminals may not be short-circuited.

GR **Προσοχή: Βασικές οδηγίες ασφαλείας**
 Ελέγξτε τον μετασχηματιστή σε τακτά χρονικά διαστήματα σε σχέση με τα καλώδια, τις συνδέσεις, το περίβλημα και τα υπολοίπων μέρη.
 Σε περίπτωση ζημιάς ο μετασχηματιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι την ολοκληρωτική δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι την ολοκληρωτική του επισκευή.
 Το παιχνίδι δεν πρέπει να συνδέεται σε περισσότερες από μία πηγές ενέργειας.
 Το παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.
 Περιέχει καταπονήσιμα μικροσκοπικά μέρη.
 Να λειτουργήσει το παιχνίδι μόνο με τον συνιστάμενο μετασχηματιστή.
 Ο μετασχηματιστής δεν είναι παιχνίδι.
 Πριν από τον καθαρισμό να διακοπεί η σύνδεση του μετασχηματιστή.
 Μην εισάγετε τα καλώδια στην πρίζα!

HU **Figyelem: Fontos tudnivalók**
 Késérje figyelemmel a transzformátor házáét, a csatlakozókat, a kábeleket és az alkatrészeket!
 Ha a transzformátoron sérülés van, akkor azt a hiba kijavításáig nem szabad használni!
 A játékokat soha ne csatlakoztassa egyszerre több energia forrással!
 A játék 3 éves kor alatt nem ajánlott! Apró, lenyelhető alkatrészeket tartalmaz.
 A játékok csak a hozzá ajánlott transzformátorral használhatók!
 A transzformátor nem játékcsere!
 Tisztítás előtt a játékot függetlenítsa a transzformátortól!
 Az összekötő kábeleket nem szabad a csatlakozáljzatba dugni!

I **NOTA BENE: IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA**
 Il trasformatore deve essere controllato regolarmente per il corretto funzionamento.
 In caso di guasto, il trasformatore non deve essere usato fino a quando non viene completamente riparato!
 Il gioco deve essere messo in funzione solo con una fonte di potenza (trasformatore) per ogni circuito!
 Il trasformatore non è adatto per bambini di età inferiore ai tre anni!
 Il gioco deve essere utilizzato solamente con il trasformatore raccomandato da noi!
 Il trasformatore non è un giocco!
 Il gioco deve essere disconnesso dal trasformatore prima di essere pulito!
 Il collegamento di fili metallici non deve essere inserito nella presa di corrente!

NL **Let op: belangrijke veiligheidsvoorschriften**
 De transformator dient regelmatig op beschadigingen of defecten gecontroleerd te worden!
 In geval van een beschadiging of defect mag de transformator niet langer gebruikt worden, totdat deze gerepareerd is!
 De transformator mag uitsluitend middels één energiebron gebruikt worden!
 De transformator is niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar!
 Het speelgoed uitsluitend gebruiken met de aanbevolen transformator!
 De transformator is géén speelgoed!
 Vóór het reinigen, de transformator loskoppelen van de netspanning en het speelgoed!
 De verbindingsdraden mogen niet in het stopcontact worden gestoken!

PL **UWAGA! Ważne środki bezpieczeństwa**
 Transformator powinien być regularnie sprawdzany, czy nie ma żadnych usterek!
 W przypadku usterki nie można używać transformatora, aż do momentu pełnej naprawy!
 Zabawka musi być zasilana tylko z jednego źródła prądu!
 Transformator nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3. roku życia!
 Zabawka musi być obsługiwana tylko przez zalecany przez nas transformator!
 Transformator to nie zabawka!
 Rozłącz zabawkę od transformatora przed czyszczeniem!
 Nie podłączaj kabli podłączeniowych od torów do gniazdek zasilania!

RO **Atentie! Instrucțiuni importante pentru siguranța Dvs.:**
 Transformatorul trebuie verificat regulat dacă are defecțiuni!
 În caz de defecțiune, transformatorul nu se va folosi decât după reparații!
 Jucăria se va alimenta electric numai de la o singură sursă pe circuit!
 Transformatorul nu se va folosi de copii cu vârsta sub 3 ani!
 Jucăria se va alimenta electric doar cu transformatorul recomandat de noi!
 Transformatorul nu este jucărie!
 Jucăria se deconectează de la alimentarea electrică înainte de curățare!
 Simbale de conectare nu se introduc în priză electrică de perete!

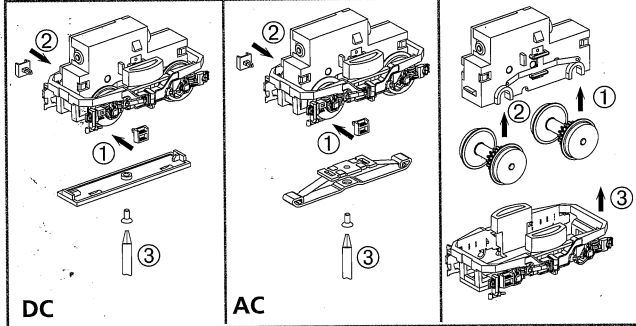
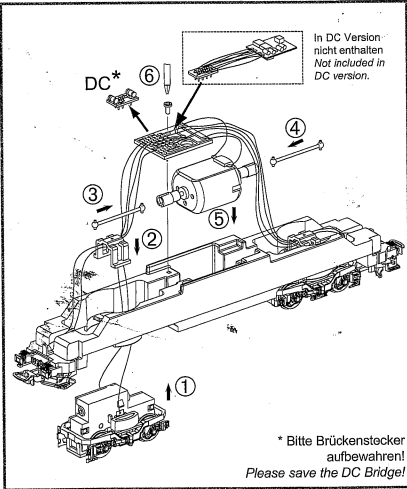
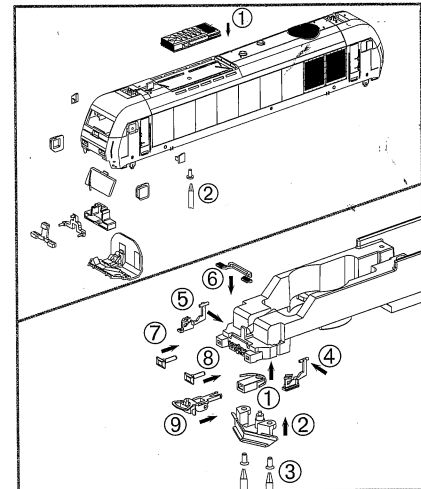
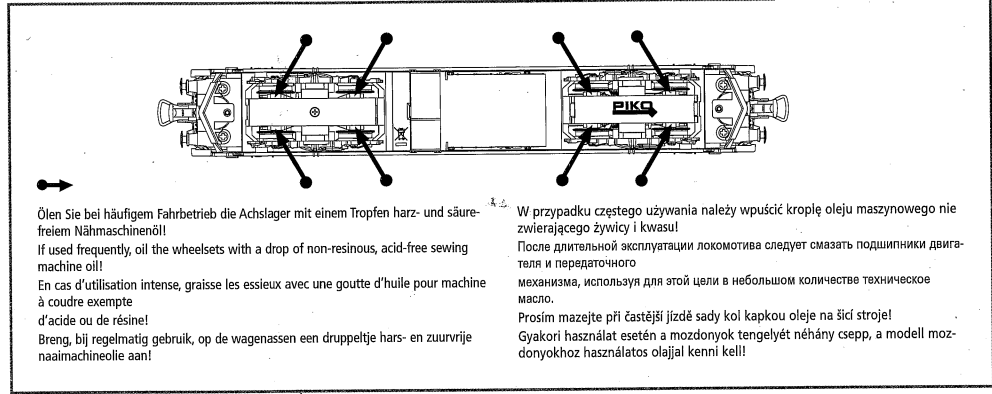
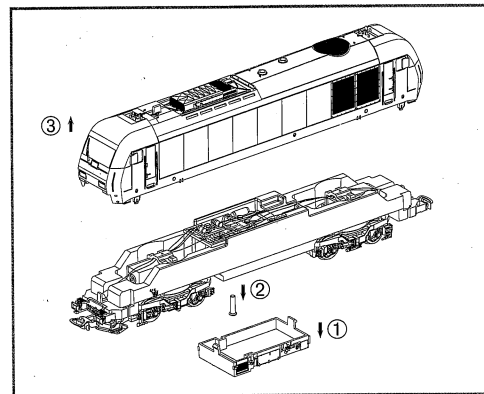
RUS **Внимание! Инструкция по безопасности**
 Регулярно проверяйте исправность блока питания!
 Для игры используйте только один источник питания на одну жд ветку!
 Не давать детям младше трех лет!
 Используйте только рекомендованный нами блок питания!
 Блок питания - не игрушка!
 Обесточьте игру, перед тем как ее чистить!
 Не оставляйте монтажный провод в разъеме питания!

TR **Dikkat: Önemli Emniyet Bilgileri**
 Trafosu düzenli olarak kablolar, elektrik fişinde, trafonun dışında ve diğer parçalarda hasarlar üzerine denetlenmelidir!
 Hasar oluşunca trafo tamamen tamir edilmedik sürece kullanılmamalıdır!
 Oyuncak bir taneden fazla enerji kaynağına takılmamalıdır!
 Oyuncak 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir!
 Yutulabilir küçük parçaları içerir!
 Oyuncak sadece önerilen trafolarla kullanılmalıdır!
 Trafo oyuncak değildir!
 Temizlemeden önce, oyuncak trafodan ayrılmalıdır!
 Telleri prize sokmayın!

UA **Увага! Інструкція з техніки безпеки**
 Регулярно перевіряйте блок живлення!
 Не використовуйте несправний або пошкоджений блок живлення!
 У грі використовуйте лише один блок живлення для однієї залізничної гілки!
 Не давати дітям до трьох років!
 Використовуйте лише рекомендований нами блок живлення!
 Блок живлення - це не іграшка!
 Перед очищенням гра повинна бути знеструмлена!
 Не вставляйте монтажний провід в роз'єми живлення!

Bedienungsanleitung Diesellok „Herkules“

Instructions for use: Diesel locomotive · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel
 Gebruiksaanwijzing diesel locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy Herkules
 Инструкция по эксплуатации Тепловоз · Návod k použití dieselové lokomotivy · A dieselmotdonyok használat



57585 Gleichstrom DC 0-12 V

57385 Wechselstrom AC 0-16 V



PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • D-96505 Sonneberg

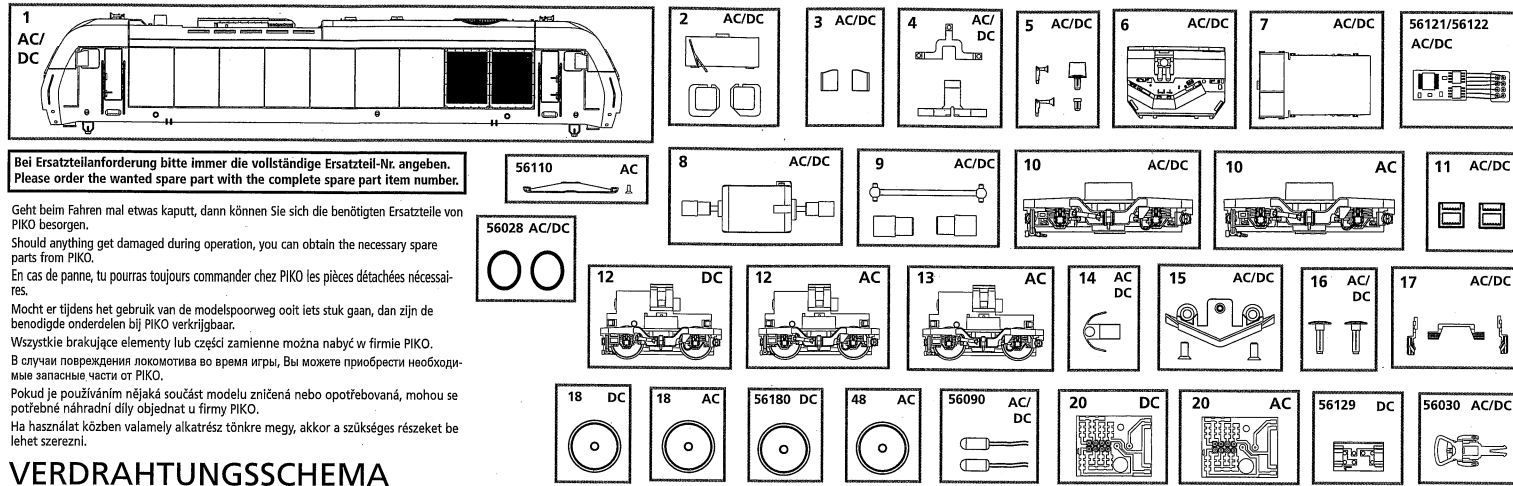
57585-90-7001



5738501 0091

ERSATZTEILE DIESELLOKOMOTIVE HERKULES

Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek



Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann können Sie sich die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen.

Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO.

En cas de panne, tu pourras toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires.

Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.

Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.

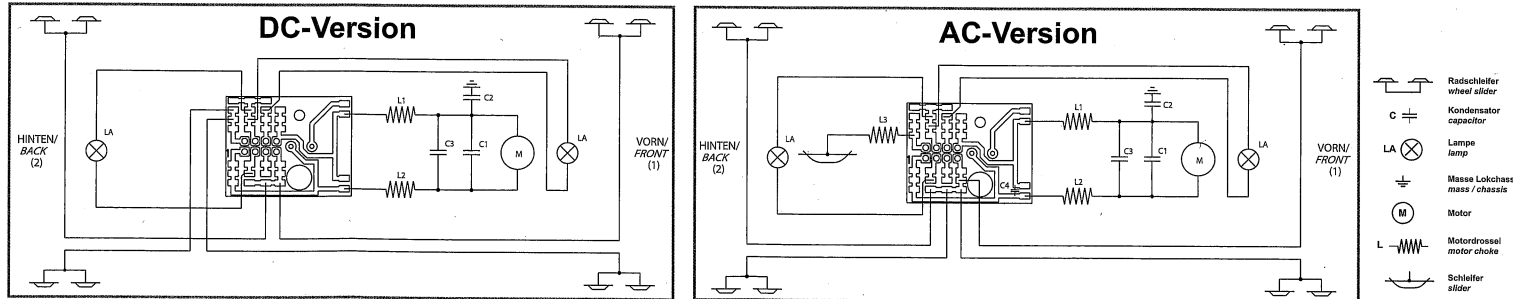
В случае повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.

Pokud je používáním nějaká součást modelu zničená nebo potřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.

Ha használát közben valamely alkatrész tönkře megy, akkor a szükséges részeket be lehet szerezni.

VERDRAHTUNGSSCHEMA

Wiring scheme · Schema de câblage · Bedradingsschema · Schemat połączeni okablowania · Кабельная схема · Schema propojeni vodiči · Kapcsolási rajz



Hinweis: Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive interference sicher gestellt, wenn der üblicherweise im Gleich-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note: With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil: Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Aanwijzing: De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka: Ochrona przeciwzakłócenia urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание: Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění: Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejevoho nástavce zabudovaný kondenzátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Tudnivaló: A zavarok ellen az ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarcsökkentő kondenzátor be van építve.

ERSATZTEILLISTE DIESELLOKOMOTIVE HERKULES

Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

57585 Gleichstrom DC 0-12 V

57385 Wechselstrom AC 0-16 V

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	Megnevezés:	PG*
57585-01	Gehäuse, bedruckt	Body, decorated	Boîtier, décoré avec fenêtre	Behuizing, gedecoreerd+vensters	Obudowa z oknami	Корпус и окна	Karoséria, potítnená s okny	Karosszéria, ablakokkal	13
57580-02	Fensterinsätze, bedruckt	Window units, decorated	Bloc de fenêtre, décoré	Vensters	Obudowa z oknami	Окни	Okny	Ablakok	7
57581-03	Seitenpiegel rechts + links	Side mirror right and left	Miroir droit +gauché	Zijspiegel rechts + links	Lustra boczne (prawe i lewe)	Бичне дзэркало задняго	Boční strana pravá + levá	Visszapillantó tükrök jobb + bal	5
57580-04	Lichtleiter	Conductors	Câble en fibre optique	Lichtgeleider	Światłowód	Световоды	Světlovody	Fényvezetők	7
57581-05	Signalhorn	Signal horn	Trompe	Signaalhoorn	Trąbka sygnałowa	Сигнальный рижок	Houkačka	Kürt	7
57580-06	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины и машинист	Vnitřní zařízení	Belső berendezés	9
57580-07	Batteriekasten	Battery box	Caisse à batterie	Akkukist	Skrzynia akumulatorów	Шульда аккумуляторной батарэй	Baterie	Akku tartó	7
57580-08	Motor, komplett	Motor, complete	Engrenage, complet	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	Motor, kuplungfejékkel	12
57580-09	Kardanwelle + Buchse	Cardan shafts+universal joints	Cardan, 3 parties	Cardanaandrijving, 3-delig	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardán + pouzdra	Kardátengely	7
57580-10	Drehgestellblende unten geschlossen	Bogey valance closed	Capot pour bogie	Draaistelzide	Przekładnia, kompletna	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou	Forgószámolykeret	9
57580-11	Treppen (für Drehgestell)	Steps	Marchepiedes	Trede	Stopnie	Подножки	ašupačky	Lépcsők	7
57580-14	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d'attelage	Koppelinghouder	Uchwyty sprzęgła	Держатель сцепки	Upevňující spřáhla	Kuplungtartók	6
57580-15	Schienenräumer	Snow plough	Chasse-neige	Sneeuwshuiver	Odśnieżacz	Путичиститель	Pluh	Hótólok	7
57580-16	Puffer (set of 2)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Buffer (2 stuks)	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	Útköző (2 db)	6
57580-17	Tritte	Steps	Marchepiedes	Trede	Stopnie	Подножки	Stupačky	Lépcsők	7
Ersatzteile aus unserem Standard-Programm		Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56028	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Antislipbanden (10 stuks)	Obreze przyczepnościowe (10 szt.)	Колёсные бандажы (10 шт.)	Bandaže kol (10 ks)	Tapadó kerék (10 db)	
56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Couplings, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Gloeilamp (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	Kupplung (2 db)	
56090	Gliühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 un.)	Gloeilamp (2 stuks)	Zarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	Izzó (2 db)	
56121	Multiprotokolldecoder „Classic“ mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder "Classic" with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples et régulation de charge „Classic“	Multi-protocol locdecoder met snelheidsregeling „Classic“	Wielofunkcyjny dekodér z regulacją ładowania (DC/AC) „Classic“	Мультипротокольный декодер Classic с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový dekodér regulaci zatížení (DC/AC) „Classic“	Teljesítményszabályzós dekodér (DC/AC) „Classic“	
56122	Multiprotokolldecoder „Hobby“ mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder "Hobby" with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples et régulation de charge „Hobby“	Multi-protocol locdecoder met snelheidsregeling „Hobby“	Wielofunkcyjny dekodér z regulacją ładowania (DC/AC) „Hobby“	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplikační protokolový „Hobby“ dekodér regulaci zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályzós dekodér (DC/AC) „Hobby“	
57580-12	Getriebe komplett DC	Gearbox, complete DC	Engrenage, complet DC	Aandrijving, compleet DC	Osona wózka wagonu DC	Тележка в сборе DC	Převodovka, kompletní DC	Áttétel, forgószámolyal DC	12
57580-18	Radsatz bedr. oh. Haftz. (2 Stck.)	Wheelset, decorated (set of 2)	Essieux décorée (2 unités)	Wielstel gedecoreerd (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	Kerékpár (2 db)	9
57580-20	Leiterplatte – DC	PCB – DC	Circuit imprimé CC	Printplaat (DC)	Płyta do podłączenia dekodera DC	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička – DC	Áramkör lap – DC	11
Ersatzteile aus unserem Standard-Programm		Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56129	Brückenstecker – DC	DC Bridge	Pontage à enficher CC	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Заглушка на разъем под декодер	Mústková zástrčka – DC	Vakdugó – DC	
56180	Radsatz bedruckt mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset, decorated with friction tyres (set of 2)	Essieu décoré avec bandages (2 unités)	Wielstel gedecoreerd med anti-slipbanden (2 stuks)	Komplet kół + obreze przyczepnościowe (2 szt.)	Колёсные пары с бандажками (2 шт.)	Sada dvojkolí s bandaže kol (2 ks)	Kerékpár + Tapadógyűrű (2 db)	
57380-10	Drehgestellblende f. Schleifer AC	Bogey valance for slider AC	Capot pour bogie AC	Draaistelzide AC	Przekładnia, kompletna AC	Корпус тележки AC	Číslo masky podvozku s točnou	Forgószámolykeret AC	9
57380-12	Getriebe komplett AC	Gearbox, complete AC	Engrenage, complet AC	Aandrijving, compleet AC	Osona wózka wagonu AC	Тележка в сборе AC	Převodovka, kompletní AC	Áttétel, forgószámolyal AC	12
57380-13	Getriebe für Schleifer AC	Gearbox for slider complete AC	Engrenage pour contact, complet	Aandrijving, compleet voor veren	Osona wózka z odbierakami	Тележка в сборе за контакту	Převodovka kompletní AC	Áttétel, forgószámolyal AC	12
57380-18	Radsatz, bedr. oh. Haftz. (2 Stck.)	Wheelset, decorated (set of 2)	Essieux décorée (2 unités)	Wielstel gedecoreerd (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	Kerékpár (2 db)	
57380-20	Leiterplatte – AC	PCB – AC	Circuit imprimé CA	Printplaat (AC)	Płyta do podłączenia dekodera AC	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička – AC	Áramkör lap – AC	11
57380-48	Radsatz, bedruckt mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset, decorated with friction tyres (set of 2)	Essieu décoré avec bandages (2 unités)	Wielstel gedecoreerd met antislipbanden (2st.)	Komplet kół + obreze przyczepnościowe (2 szt.)	Колёсные пары с бандажками (2 шт.)	Sada dvojkolí s bandaže kol (2 ks)	Kerékpár + Tapadógyűrű (2 db)	
Ersatzteile aus unserem Standard-Programm		Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56110	Schleifer mit Schraube	Slider with screws	Contact avec vis	Veren met schroeven	Odbierakami z śrubek	Контакта Набор	Kontakt kol šroubů	Néklők készlet	

*Preisgruppe *price category *categoríe de prix *Priscategoríe *Grupa cenowa *cеновая категория *Cenová skupina *Arcsoport